

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце: МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФИО: Гаранин Максим Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 08.11.2023 16:28:45  
Уникальный программный ключ:  
7708e3a47e66a8ee02711b298d7c78bd1e40bf88

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПУТЕЙ СООБЩЕНИЯ

## Деловой иностранный язык

### рабочая программа дисциплины (модуля)

Специальность 23.05.01 НАЗЕМНЫЕ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА  
Направленность (профиль) специализация N 2 "Подъемно-транспортные, строительные, дорожные средства и оборудование":

Квалификация **инженер**  
Форма обучения **заочная**  
Общая трудоемкость **2 ЗЕТ**

Виды контроля на курсах:  
зачеты 3

#### Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	3		Итого	
	уп	рп		
Лекции	4	4	4	4
Практические	4	4	4	4
Конт. ч. на аттест.	0,65	0,65	0,65	0,65
Итого ауд.	8	8	8	8
Контактная работа	8,65	8,65	8,65	8,65
Сам. работа	59,35	59,35	59,35	59,35
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

Программу составил(и):

*к.пед.н., доцент, Ермакова Ю.Д.*

Рабочая программа дисциплины

**Деловой иностранный язык**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по специальности 23.05.01 НАЗЕМНЫЕ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА (приказ Минобрнауки России от 11.08.2016 г. № 1022)

составлена на основании учебного плана: 23.05.01-23-6-НТТС.plz.plx

Специальность 23.05.01 НАЗЕМНЫЕ ТРАНСПОРТНО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА Направленность (профиль) специализация N 2 "Подъемно-транспортные, строительные, дорожные средства и оборудование":

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Лингвистика**

Зав. кафедрой д.ф.н., профессор Халиков М.М.

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1.1	Характер дисциплины «Деловой иностранный язык» определяет ее цели: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования; овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами; совершенствование лингвистической подготовки для дальнейшего самообразования.
1.2	Для достижения сформулированных целей необходимо выполнение следующих задач: совершенствование когнитивных и исследовательских умений, необходимых для патентного поиска с использованием зарубежной литературы; повышение уровня учебной автономии; расширение общего и профессионального кругозора студентов, совершенствование навыков реферирования и аннотирования текстов профессионального содержания; развитие навыков восприятия иноязычной речи на слух в сфере профессиональной коммуникации.

**2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.03.02
-------------------	---------------

**3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

ПК-3: способностью проводить техническое и организационное обеспечение исследований, анализ результатов и разработку предложений по их реализации

Знать:

специальную терминологию иностранного языка, используемую в научных текстах, основные приемы перевода специального текста.

Уметь:

соотнести профессиональную лексику на иностранном языке с соответствующим определением на русском языке.

Владеть:

навыками практического решения социально-коммуникативных задач в различных областях иноязычной деятельности.

ОПК-2: готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

Знать:

базовую английскую лексику

Уметь:

вести поиск иноязычной информации на заслуживающих доверия информационных ресурсах и анализировать ее

Владеть:

приемами аннотирования и реферирования

**В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	профессиональную лексику на иностранном языке, базовые грамматические конструкции научного стиля изложения
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	переводить профессиональные тексты на иностранном языке, составлять аннотацию текста научного стиля изложения, переводить и составлять деловое письмо на иностранном языке
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	перевода и аннотирования научного текста профессиональной направленности на иностранном языке, составления делового письма на иностранном языке одним

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Примечание
	<b>Раздел 1. Научный стиль изложения. Перевод текстов профессиональной направленности.</b>			
1.1	Научный стиль изложения как один из типов функциональных стилей. /Пр/	3	1	доклад
1.2	Общенаучная и терминологическая лексика /Пр/	3	1	
1.3	Виды научно-технических текстов. Особенности перевода. /Пр/	3	1	
1.4	Особенности реферирования и аннотирования научно-технических текстов. /Пр/	3	1	
	<b>Раздел 2. Профессиональная сфера общения</b>			

2.1	Структура и оформление документов, требуемых при приёме на работу - составление анкеты, сопроводительного письма, резюме, автобиографии, благодарственного письма. /Лек/	3	1	
2.2	Введение и активизация лексики по теме: Собеседование при трудоустройстве - ведение диалога с менеджером компании или специалистом агентства по найму; правила этикета; личностные характеристики кандидата на рабочее место; обсуждение планов и перспектив. /Лек/	3	1	ролевая игра
2.3	Деловая корреспонденция на иностранном языке - структура и оформление, образцы писем. /Лек/	3	1	
2.4	Телефонные переговоры как форма деловой коммуникации. /Лек/	3	1	ролевая игра
<b>Раздел 3. Самостоятельная работа</b>				
3.1	Подготовка к практическим занятиям. Написание резюме и сопроводительного письма. /Ср/	3	22	
3.2	Подготовка к зачёту /Ср/	3	9	
3.3	Написание аннотации научно-технического текста /Ср/	3	8	
3.4	Чтение и перевод текстов профессиональной направленности /Ср/	3	10	
3.5	Изучение теоретического материала по теме "Научный стиль изложения. Особенности научного стиля английского языка". /Ср/	3	10,35	
<b>Раздел 4. Контактные часы на аттестацию</b>				
4.1	Зачёт /КА/	3	0,65	

### 5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в приложении к рабочей программе дисциплины.

Формы и виды текущего контроля по дисциплине (модулю), виды заданий, критерии их оценивания, распределение баллов по видам текущего контроля разрабатываются преподавателем дисциплины с учетом ее специфики и доводятся до сведения обучающихся на первом учебном занятии.

Текущий контроль успеваемости осуществляется преподавателем дисциплины (модуля), как правило, с использованием ЭИОС или путем проверки письменных работ, предусмотренных рабочими программами дисциплин в рамках контактной работы и самостоятельной работы обучающихся. Для фиксирования результатов текущего контроля может использоваться ЭИОС.

### 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

#### 6.1. Рекомендуемая литература

##### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1	Зайцева И. А., Абдрахманова Л. В.	Английский язык для профессионального общения: учеб.-метод. пособие	Самара: СамГУП С, 2009	<a href="http://e.lanbook.com/book/13">http://e.lanbook.com/book/13</a>
Л1.2	Баканова И. Г.	Обучение деловому общению на английском языке: учебное пособие	Самара: СамГУП С, 2015	<a href="http://e.lanbook.com/book/13">http://e.lanbook.com/book/13</a>

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.3	Никитина С. Я., Шевченко В. Д.	Английский язык в системе постдипломного профессионального образования. Ч. 1: учебно-методическое пособие	Самара: СамГУП С, 2013	://e.lanbook.com/book/13
Л1.4	Никитина С. Я., Шевченко В. Д.	Английский язык в системе постдипломного профессионального образования. Ч. 2: учебно-методическое пособие	Самара: СамГУП С, 2013	://e.lanbook.com/book/13

### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Ривкинд Т. В.	Английский язык. Ч. 1: метод. указ. по переводу текстов различ. функцион. стилей для студ. очн. формы обуч.	Самара: СамГУП С, 2010	21COM=F&I21DBN=KT
Л2.2	Ривкинд Т. В.	Английский язык. Ч. 2: метод. указ. по переводу текстов различ. функцион. стилей для студ. очн. формы обуч.	Самара: СамГУП С, 2011	
Л2.3	Зайцева И. А.	Английский язык: метод. разработка видеоурока к курсу "Деловой иностранный язык"	Самара: СамГУП С, 2011	21COM=F&I21DBN=KT
Л2.4	Нехаева Г. Б., Пичкова В. П.	Английский язык для делового общения: учебник для вузов	Москва: Проспект, 2016	

## 6.2 Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)

### 6.2.1 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

6.2.1.1	Диалог NIBELUNG
---------	-----------------

6.2.1.2	ЭИОС MOODLE
6.2.1.3	АВВУУ Lingvo15
6.2.1.4	Конструктор тестов 3
<b>6.2.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем</b>	
6.2.2.1	ЭБС BOOK.RU - <a href="https://www.book.ru/">https://www.book.ru/</a>
6.2.2.2	ЭБ УМЦ ЖДТ - <a href="http://umczdt.ru/books/">http://umczdt.ru/books/</a>
6.2.2.3	ЭБС Лань - <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a>
6.2.2.4	E-library - <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>
6.2.2.5	Scopus - <a href="http://www.scopus.com/">http://www.scopus.com/</a>
<b>7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
7.1	Лингафонный кабинет (класс) – компьютеры, наушники, столы лингафонные, столы письменные, стулья офисные, доска аудиторная.
7.2	Мультимедийный кабинет (класс) – интерактивная доска, компьютер, усилительные колонки, проектор, стул ученический групповой, стулья офисные, доска аудиторная,
7.3	Учебная аудитория – телевизор, видеомагнитофон, стул ученический групповой, стулья офисные, доска аудиторная.
7.4	Читальный зал библиотеки с неограниченным доступом в сеть Интернет.